

TAZUKO VAN BERKEL IN THE WORLD BEHIND WORDS

SEASON #4, 2026, PRESSKIT, ENGLISH/DUTCH

DRIVEN BY A DEEPLY FELT FASCINATION, CLASSICIST AND PHILOSOPHER TAZUKO VAN BERKEL EXPLORES HOW THE IDEAS BEHIND ANCIENT GREEK WORDS CAN FREE US FROM TODAY'S LIMITING CONCEPTIONS OF HUMANITY.



THE WORLD BEHIND WORDS

A short documentary about classicist and philosopher Tazuko van Berkel by Marleine van der Werf.
Een korte documentaire over classicus en filosoof Tazuko van Berkel door Marleine van der Werf.

LOGLINE

Words can both constrain and liberate our thinking. Classicist and philosopher Tazuko van Berkel uses Ancient Greek concepts to question how our society is structured today.

Woorden kunnen ons denken beperken én bevrijden. Classicus en filosoof Tazuko van Berkel gebruikt oud-Griekse begrippen om te bevragen hoe onze samenleving nu is ingericht.

SYNOPSIS

The words we use every day shape the world around us and the relationships we form with others. This insight is the driving force behind the work of classicist and philosopher Tazuko van Berkel. Day and night, she delves into Ancient Greek texts in search of concepts that reveal a fundamentally different worldview. Take, for example, **ξένος** (xenos), which remarkably can mean guest, host and stranger all at once. What does such a radically different understanding of a word in the past tell us about our relationship to 'the other' today?

This philosophical, contemplative short documentary follows Van Berkel on her quest. By uncovering the Ancient Greek worldview behind words such as economy, friendship, desire, trust or gratitude, she invites us to question – and perhaps even let go of – our habitual ways of thinking. In doing so, this award-winning scholar shows how the study of the classics is highly relevant to the present.

The World Behind Words is part of Ammodo Docs, a series of short documentaries about original minds in arts and science.

*De woorden die we dagelijks gebruiken vormen de wereld waarin we leven en de relaties die we aangaan met anderen. Dit besef is dé drijfveer van classicus en filosoof Tazuko van Berkel. Zij verdiept zich – letterlijk dag en nacht – in oud-Griekse teksten om te speuren naar begrippen die een fundamenteel ander wereldbeeld onthullen. Bijvoorbeeld **ξένος** (xenos), dat opmerkelijk genoeg zowel gast, gastheer als vreemdeling kan betekenen. Wat zegt zo'n radicaal andere invulling van een woord destijds over hoe wij vandaag de dag omgaan met 'de ander'?*

Deze filosofische, contemplatieve korte documentaire volgt Van Berkel tijdens haar zoektocht. Door het oud-Griekse wereldbeeld achter woorden als economie, vriendschap, verlangen, vertrouwen of dankbaarheid bloot te leggen, nodigt zij ons uit om onze denkgewoontes te bevragen – en misschien zelfs los te laten. Zo maakt deze gelauwerde taalwetenschapper het bestuderen van de klassieken zeer relevant voor het heden.

The World Behind Words is onderdeel van Ammodo Docs, een serie korte documentaires over originele denkers in kunst en wetenschap.

CREDITS

Director/writer	Marleine van der Werf
Cinematography	Benito Strangio
Editing	Saskia Kievits, NCE
Sound Recording	Taco Drijfhout Gerben Kokmeijer
Sound Design	Taco Drijfhout
Music	Keith Kennif
Script Consultant	Eva Wijers
Grading	Laurent Flutters
Producer	Ammodo/Basalt Film

TECHNICAL DETAILS

Duration	17:27 minutes
Highest quality	1920 x 1080
Country	The Netherlands
Language	Dutch, English
Subtitles	Dutch, English

DISTRIBUTION

Distributor	Stichting Ammodo
Premiere (InScience)	5 March 2026
Broadcast (NTR)	15 March 2026

BIOGRAPHIES

TAZUKO VAN BERKEL

Classicist and philosopher Tazuko van Berkel (1979) works at the intersection of Greek language, ancient history and philosophy. She is particularly interested in contemporary habits of thought: the seemingly self-evident ways in which modern people unconsciously view the world. Such habits of thought are embedded in language as well. By mapping the worldviews hidden behind Ancient Greek words – and placing them next to our current worldview – she reveals blind spots in our thinking.

Van Berkel earned her PhD at Leiden University and has been an Assistant Professor of Greek Language and Literature there since 2017. In her book *The Economics of Friendship* (2020), she describes how the rise of market thinking in ancient Greece transformed ideas about friendship. Her mission is to make people aware of their habits of thought. What makes her approach unique is that she actively engages with society, conducting Socratic dialogues in workshops with, for example, school students or financial professionals.

ACCLAIMS

- Author of *The Economics of Friendship* (2020)
- Member of De Jonge Akademie of the Royal Netherlands Academy of Arts and Sciences
- Laureate of the Ammodo Science Award for Fundamental Research 2023

Classicus en filosoof Tazuko van Berkel (1979) werkt op het kruispunt van Griekse taal, oude geschiedenis en filosofie. Ze is daarbij geïnteresseerd in hedendaagse denkgewoontes: de manier waarop moderne mensen onbewust en vanzelfsprekend naar de wereld kijken. Zulke denkgewoontes liggen ook in taal besloten. Door in kaart te brengen welke ideeënwerelden er schuilgaan achter oud-Griekse woorden – en die tegenover onze huidige ideeënwereld te plaatsen – onthult zij blinde vlekken in ons denken.

*Van Berkel promoveerde aan de Universiteit Leiden en is daar sinds 2017 universitair docent in Griekse taal- en letterkunde. In haar boek *The Economics of Friendship* (2020) omschrijft ze hoe de opkomst van marktdenken in de Griekse oudheid ideeën over vriendschap veranderde. Ze heeft als missie om mensen bewust te maken van hun denkgewoontes. Uniek is dat ze daarbij actief de samenleving opzoekt door in workshops het Socratische gesprek aan te gaan met bijvoorbeeld scholieren of financiële professionals.*

WAPENFEITEN

- Auteur van *The Economics of Friendship* (2020)
- Lid van De Jonge Akademie van de Koninklijke Akademie van Wetenschappen
- Winnaar van de Ammodo Science Award for Fundamental Research 2023

MARLEINE VAN DER WERF

Marleine van der Werf (1985) is a filmmaker, visual artist and artistic researcher who works from a documentary starting point. She often collaborates with experts in the fields of science, philosophy, and technology. Her films have been screened at international festivals where she has won several awards, including the NEXT Talent Award (2018) at Playgrounds Digital Art Festival and the Scientist Award (2019) at the Abu Dhabi Imagine Science Film Festival. In 2021, she was awarded an interdisciplinary grant from the Sundance Institute. In 2022/2023 she participated in the EMAP residency at Werkleitz in Halle (DE).

Marleine van der Werf (1985) werkt als filmmaker, kunstenaar en artistiek onderzoeker vanuit een documentair vertrekpunt. Ze werkt vaak samen met experts op het gebied van wetenschap, filosofie en technologie. Haar films waren op diverse internationale festivals te zien en ze won meerdere prijzen, waaronder de NEXT Talent Award (2018, Playgrounds Digital Art Festival) en de Scientist Award (2019, Abu Dhabi Imagine Science Film Festival). In 2021 ontving zij een interdisciplinaire beurs van het Sundance Institute. In 2022/2023 nam zij deel aan de EMAP-residentie bij Werkleitz in Halle (DE).

Filmography: *The Underground Astronaut* (2023), *The body as an archive* (2021), *All We Are* (2020), *The New Hospital* (2018), *The Prediction Machine* (2018), *The Free Market* (2016) and *Illimited* (2010).

SCREENINGS & IMPACT

[Visit the film page](#) for The World Behind Words to discover where the film has been screened and how it has reached audiences through film festivals, cultural organisations and educational institutions.

[Bekijk de filmpagina](#) van The World Behind Words en ontdek waar de film is vertoond en hoe deze via filmfestivals, culturele organisaties en onderwijsinstellingen een publiek heeft bereikt.

AMMODO DOCS

Ammodo Docs presents artistic shorts about original minds. Fifteen-minute films by leading Dutch filmmakers challenge you to experience the world of pioneers in arts and science. In 2023, Ammodo Docs released six films, about three artists and three scientists. Take a look through their eyes and discover how they move society forward.

By releasing new films each year, Ammodo Docs works on a growing collection of free-to-watch documentaries around various contemporary challenges.

ammododocs.org

Ammodo Docs presenteert artistieke korte documentaires over originele denkers. In films van vijftien minuten dagen gerenommeerde filmmakers je uit de wereld te bekijken door de ogen van grensverleggende kunstenaars en wetenschappers. In 2023 bracht Ammodo Docs zes films uit, over drie kunstenaars en drie wetenschappers. Laat je meenemen in hun wereld en ontdek hoe ze de samenleving in beweging brengen.

Door jaarlijks nieuwe films uit te brengen werkt Ammodo Docs aan een groeiende, voor iedereen toegankelijke collectie documentaires over diverse hedendaagse uitdagingen.

CO-PRODUCER: BASALT FILM

Basalt Film produces socially relevant documentaries of high artistic quality for national and international cinema and television. Basalt Film is founded in 2012 by Simone van den Broek and currently headed by Eline van Wees.

Basalt Film produceert maatschappelijk relevante documentaires van hoge artistieke kwaliteit voor nationale en internationale bioscoop en televisie. Basalt Film is opgericht in 2012 door Simone van den Broek. Sinds 2021 wordt Basalt Film geleid door Eline van Wees.

basaltfilm.nl

CONTACT & INQUIRIES

Ruben Diekema, Communications & Main Contact

Email: ruben.diekema@ammodo.org

India Rose Klap, Distribution

Email: indiarose.klap@ammodo.org

General questions: info@ammododocs.org

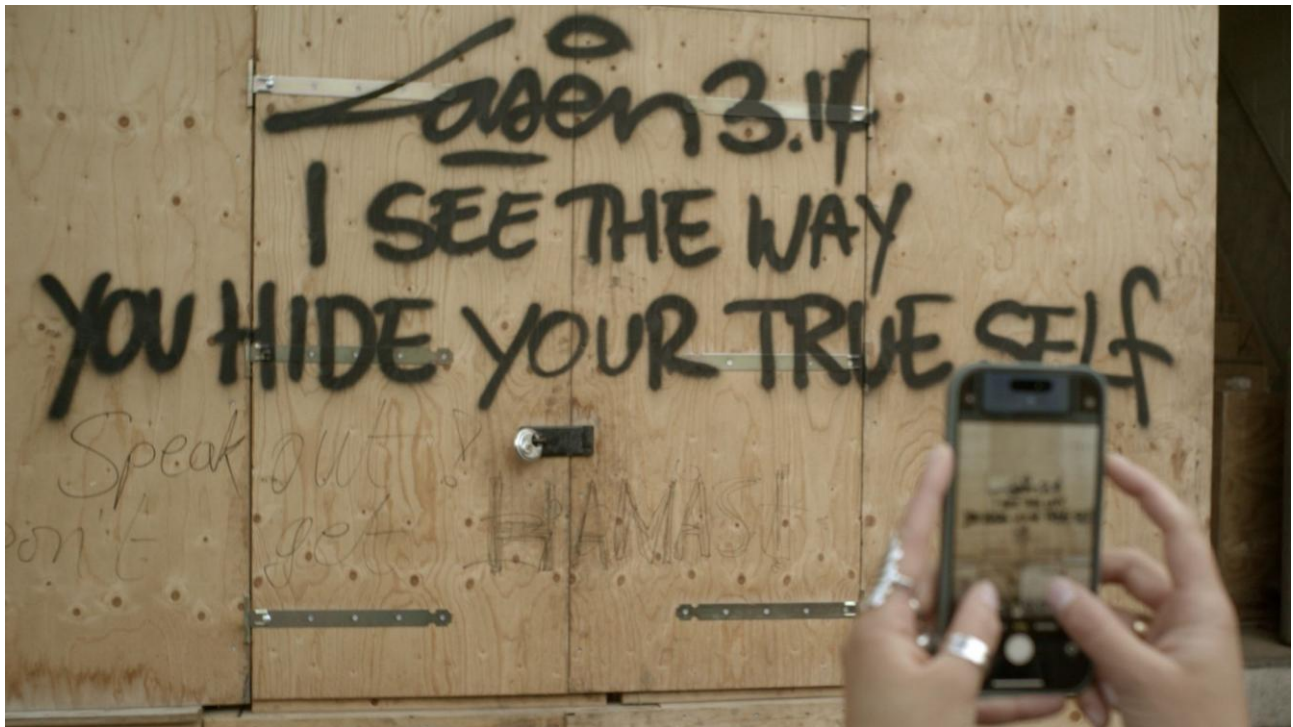
AVAILABLE STILLS



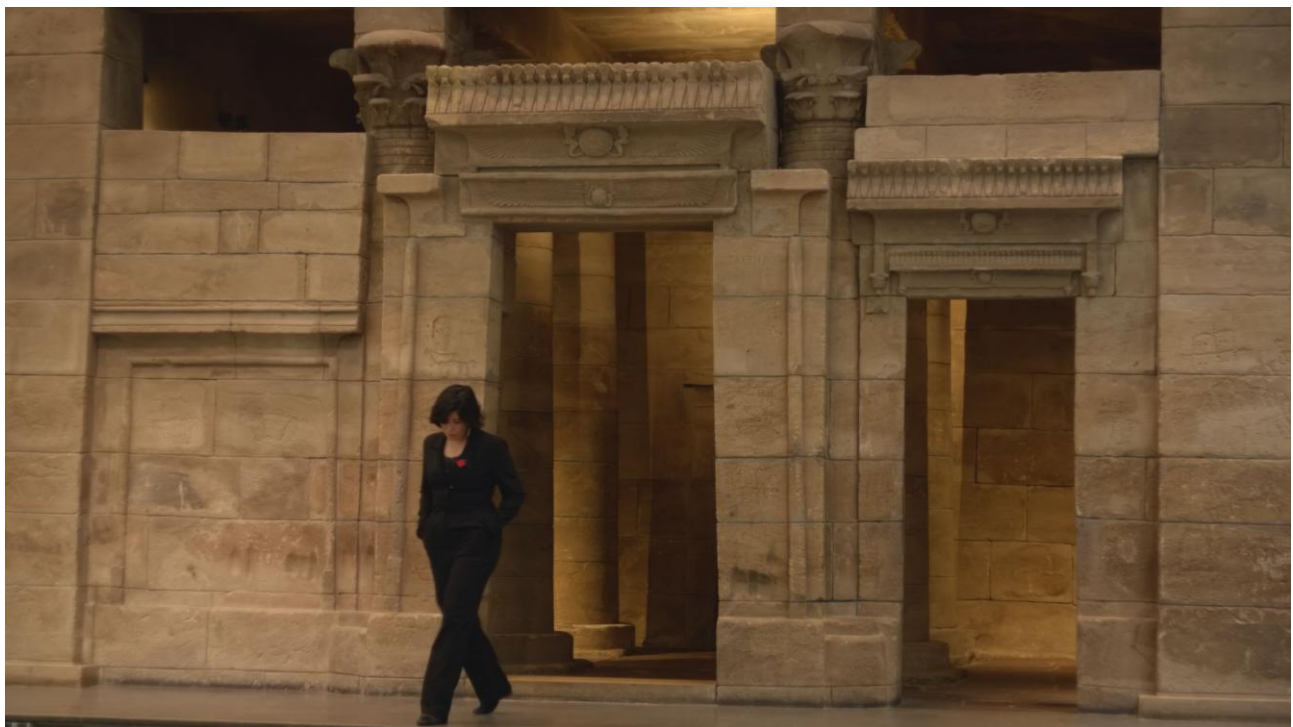
Still #1



Still #2



Still #3



Still #4



Still Tazuko van Berkel



Portrait Marleine van der Werf

READY FOR A NEW PERSPECTIVE?

Fifteen-minute documentary shorts challenge you to experience the world of original minds in arts and science.

Ammodo Docs. Forward-thinking films.